

Berlin, يناير 2012

## وصف موجز للبرنامج النموذجي

أعزائي أولياء الأمور!

بدءاً من هذه السنة الدراسية سنشارك مدرسة طفلكم في البرنامج النموذجي "الوكلاء الثقافيون للمدارس

الإبداعية"، فماذا يعني هذا على وجه التحديد؟

على مدار الأربعة أعوام القادمة سنتلقى مدرسة طفلكم دعماً فنياً ممّا يسمّى وكيل ثقافي أو وكالة ثقافية، ومع الوكيل الثقافي أو الوكالة الثقافية سيذهب الطلبة والطالبات وكذلك المدرسون والمدرسات إلى رحلات استكشافية في عالم الفن المذهل، وسيتعلمون من خلال ذلك كيف يمكنهم رؤية عالمهم بعينٍ أخرى: أي كيف يتم تحويل فصل المدرسة إلى مسرح؟ وما الكواليس التي تكمن وراء المسرح؟ وكيف يمكننا تحويل قاعتنا المدرسية إلى قاعة لعزف الكونسيرتو؟ وكيف يمكننا إنشاء معرضٍ في متحف مدينتنا؟

يُفترض أنه من خلال المشاريع الفنية التي ينفّذها الوكيل الثقافي أو الوكالة الثقافية بالتعاون مع الطلبة والطالبات وكذلك المدرسين والمدرسات بالإضافة إلى الفنيين والفنيات والهيئات الثقافية وربما أنت أيضاً، فمن خلال ذلك يُفترض أن يجد الأطفال والشباب متعتهم في الاشتغال بالفن والثقافة وممارسة الرسم والغناء بأنفسهم، وكذلك في تأدية الأدوار على المسرح والغناء بموسيقى الراب، وبهذا سيكتشفون المزيد من الأشياء الجديدة وسيتعلمون أنه بإمكانهم فعل الكثير، وسيكون الطلبة والطالبات فخورين بما شكّلوه بأنفسهم وبما تعلموه، وستقاسمونهم أنتم أيضاً هذا الفخر.

وفي نفس الوقت سيتعرفون على المخزون الثقافي لمدينتهم وضاحيتهم، لأنه من خلال برنامج "الوكلاء الثقافيون للمدارس الإبداعية" سيكون هناك تعاونٌ طويلٌ بين مدرسة طفلكم والمراكز الثقافية الأخرى مثل المتحف أو قاعة الكونسيرتو أو المسرح أو المكتبة أو المركز الثقافي أو أحد الفنانين أو الفنانات الموجودين في ضاحيتكم، وبالإشتراك مع المسؤول الثقافي أو المسؤولة الثقافية التابعين لمدرستكم وغيرهما من المعلمين والمعلمات سيقوم الوكيل الثقافي أو الوكالة الثقافية بتنفيذ هذا المشروع الفني في مدرستكم.

يُفترض أن لا يحل البرنامج النموذجي محل المواد الفنية مثل حصص الموسيقى والفن والمسرح، بل هو على العكس من ذلك: ففي المدرسة سيتم خلق محيطٍ يمكن لأطفالكم فيه أن يجدوا مكاناً للفن والثقافة، ويمكن للمدرسة فيه أيضاً أن تفتح على المخزون الثقافي الموجود في ضاحيتها.

إذا كانت لديكم أي أسئلة حول البرنامج، فيرجى التوجه إلى إدارة الطلبة أو الوكيل الثقافي / الوكيل الثقافي التابع لمدرستك. للمزيد من المعلومات حول البرنامج يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني [www.kulturagenten-programm.de](http://www.kulturagenten-programm.de)

مع أطيب تمنياتن

زيبيله لينكه  
المديرة التنفيذية والمُشرفة على البرنامج

يمكن أيضاً أن يوفر لكم المكتب المحلي وكذلك الفرع في برلين معلومات أخرى حول البرنامج النموذجي.

للاتصال:

Dr. des. Kerstin Mayhack  
Leiterin Landesbüro Thüringen "Kulturagenten für kreative  
Schulen"  
Deutsche Kinder- und Jugendstiftung gemeinnützige GmbH  
(DKJS) / Regionalstelle Thüringen  
Philosophenweg 26  
07743 Jena  
Tel 03641 / 489 478  
E-Mail [thueringen@kulturagenten-programm.de](mailto:thueringen@kulturagenten-programm.de)

Forum K&B GmbH  
Geschäftsstelle "Kulturagenten für kreative  
Schulen"  
Neue Promenade 6  
10178 Berlin  
Tel 030 / 20 21 563 – 10  
E-Mail [info@kulturagenten-programm.de](mailto:info@kulturagenten-programm.de)

## "الوكلاء الثقافيون للمدارس الإبداعية"

يهدف البرنامج النموذجي "الوكلاء الثقافيون للمدارس الإبداعية" إلى بث الشغف لدى الأطفال والشباب نحو الفنون، وتوصيل المزيد من المعلومات حول الفن والثقافة، وكذلك التمكين من المشاركة المبدئية في الثقافة، وخلال المدة المحددة وهي أربع سنوات سيتم توظيف 46 وكيل ثقافي/وكيلة ثقافية في خمسة ولايات اتحادية، وسيكونون موزعين على 138 مدرسة، وسيقوم الوكيل/الوكيلة الثقافية برعاية شبكة محلية تضم ثلاث مدارس، وبالاشتراك مع الطلبة/الطالبات والمدرسين وإدارة المدرسة والآباء والفنانين والفنانات وكذلك الهيئات الثقافية، سيقومون بتطوير عروض متعددة ومناسبة للتعليم الثقافي وكذلك المشاريع الفنية، وعلاوة على ذلك سيقومون ببناء روابط تعاونية طويلة المدى مع الهيئات الثقافية بالمنطقة، فالتعامل مع الفن والثقافة والاحتكاك بهما وكذلك التجارب واكتساب المهارات الفنية، كل ذلك سيمثل ركناً أساسياً من الحياة اليومية للشباب والأطفال.

الرغبة من وراء البرنامج هي خلق محيط يلقي فيه الفن تقديره، ويفتح فيه على الجمهور، ويكون هناك احتكاك بينه وبينهم، فالمشاركة الفعالة في الفن والثقافة تدعم التعليم وتقوي شخصية الأطفال والشباب، وتفتح لهم فرصاً ليصبحوا فنانين في المستقبل يقدمون عروضاً للجمهور المتحمس للثقافة والمتفاعل معها، ويعتبر البرنامج أن الهيئات الثقافية والفنانين والفنانات المتعاونين معهم هم الشركاء الأساسيين، فالمتاحف وقاعات الكونسيرتو والمكتبات والمسارح والمراكز الثقافية سيجدون في المدارس جمهورهم المستقبلي، وبالتعاون سيتم اكتشاف طرق انفتاح كل من المدارس وشركائهم الثقافييين بعضهم على بعض، وسيصبح من الممكن تطوير روابط تعاونية طويلة.

المشاريع الفنية التي يمكن أن تقوم بها المدارس بالتعاون مع الوكيل/الوكيلة الثقافية والهيئات الثقافية وكذلك الفنانين والفنانات أثناء فترة المشروع، والتي سيطلب لتنفيذها ما يُسمى "المال الفني" في إطار البرنامج، فهذه المشاريع ستمكّن من القيام بتجارب نموذجية للخطط الثقافية، فالمدرسون والمدرسات والفنانون والفنانات وأصحاب الثقافات ينبغي تمكينهم من تأمين جودة المخزون الفني وخلق الهيكليات اللازمة لذلك.

للمزيد من المعلومات حول البرنامج يمكنكم زيارة الموقع الإلكتروني

[www.kulturagenten-programm.de](http://www.kulturagenten-programm.de)